

PASLAUGŲ TEIKIMO VIEŠOJO PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS

2019 m. sausio 15 d. Nr. G1- 11
Jurbarkas

Jurbarko rajono savivaldybės administracija, juridinio asmens kodas 188713933, kurios registruota buveinė yra Dariaus ir Girėno g. 96, Jurbarkas, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama administracijos direktorės Vidos Rekešienės, veikiančios pagal savivaldybės administracijos nuostatus (toliau – Pirkėjas), ir Lionės Žalandauskienės, kodas 46105131231, kurio registruota buveinė yra Užkalnių kaime, Jurbarkų seniūnijoje, Jurbarko rajone, duomenys apie įmonę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, (toliau – Teikėjas), kartu šioje paslaugų viešojo pirkimo – pardavimo sutartyje vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“, sudarė šią paslaugų viešojo pirkimo – pardavimo sutartį, toliau vadinamą „Sutartimi“, ir susitarė dėl toliau išvardytų sąlygų.

1. Sutarties aiškinimas

1.1. Sutartyje, kur reikalauja kodeksas, žodžiai pateikti vienaskaita, gali turėti ir daugiskaitos prasmę ir atvirkščiai.

1.2. Kai tam tikra reikšmė yra skirtinga tarp nurodytų skaičiais ir žodžiais, vadovaujamasi žodine reikšme. Jei mokėjimo valiutos pavadinimo trumpinys neatitinka mokėjimo valiutos pilno pavadinimo žodžiais, teisingu laikomas valiutos pilnas pavadinimas žodžiais.

1.3. Sutarties trukmė ir kiti terminai yra skaičiuojami kalendorinėmis dienomis, jei Sutartyje neurodyta kitaip.

2. Sutarties dalykas

2.1. Sutarties dalykas yra veikiančių Vertimų ir Pašvenčio kapinių (Jurbarko r., Jurbarkų sen.) ir prie jų esančių aikštelių tvarkymas (toliau – Paslauga).

3. Teikėjo teisės ir pareigos

3.1. Teikėjas įsipareigoja:

3.1.1. suteikti Paslaugas Pirkėjui pagal Sutartį už Paslaugų kainą, savo rizika bei sąskaita kaip imanoma rūpestingai bei efektyviai, įskaitant, bet neapsiribojant, Paslaugas teikti pagal geriausius visuotinai pripažįstamus profesinius, techninius standartus ir praktiką, panaudodamas visus reikiamus įgūdžius, žinias;

3.1.2. nedelsdamas raštu informuoti Pirkėją apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti Teikėjui tinkamai atlikti prisiimtus Sutartimi įsipareigojimus;

3.1.3. Paslaugų teikimo laikotarpiu nuolat tvarkyti Vertimų ir Pašvenčio kapinių (Jurbarko r., Jurbarkų sen.) ir prie jų esančias aikšteles: pjauti žolę, grębti lapus, valyti sniegą, rinkti šiukšles, jas rūšiuoti ir paruošti išvežimui į sąvartyną, atlikti kitus darbus, susijusius su kapinių priežiūra;

3.1.4. pagal seniūnijos išduotus leidimus laidoti, parinkti kapo vietą, vesti Laidojimo ir kapaviečių statinių registracijos žurnalą;

3.1.5. informuoti Jurbarkų seniūnijos seniūną apie kapinėse augančius pavojų keliančius medžius;

3.1.6. kontroliuoti, kad kapinės nuolat būtų aprūpintos vandeniu;

- 3.1.7. užtikrinti kapinėse vykdomų darbų saugą;
- 3.1.8. Paslaugas teikti savo darbo priemonėmis, laiku ir kokybiškai;
- 3.1.9 paketus verslo liudijimą, jo kopiją pateikti Pirkėjo įgaliotam asmeniui;
- 3.1.10. užtikrinti iš Pirkėjo Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą bei apsaugą;
- 3.1.11. nenaudoti Pirkėjo Paslaugų ženklų ar pavadinimo jokioje reklamoje, leidiniuose ar kitur be išankstinio raštinio Pirkėjo sutikimo;
- 3.1.12. Pirkėjui raštu paprašius grąžinti visus iš Pirkėjo gautus, Sutartčiai vykdyti reikalingus dokumentus;
- 3.1.13. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose;
- 3.2. Teikėjas turi teisę gauti Paslaugų kainą su sąlyga, kad jis tinkamai vykdo šią Sutartį.
- 3.3. Teikėjas turi ir kitas šios Sutarties ir Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų numatytas teises.

4. Pirkėjo teisės ir pareigos

- 4.1. Pirkėjas įsipareigoja Teikėjui sudaryti visas sąlygas, suteikti informaciją ar dokumentus, būtinus Paslaugoms teikti.
- 4.2. Pirkėjas įsipareigoja mokėti Sutarties kainą už tinkamai suteiktas Paslaugas pagal šios Sutarties sąlygas.
- 4.3. Pirkėjas turi teisę prašyti Teikėjo ištaisyti Paslaugų teikimo trūkumus ir klaidas.
- 4.4. Pirkėjas turi teisę sustabdyti Paslaugos ar jos dalies vykdymą tokiam laikui ir tokiu būdu, kaip mano esant reikalinga kai yra bent viena iš šių aplinkybių:
 - trečiųjų šalių įtaką;
 - sustabdytas finansavimas arba trūksta finansavimo;
 - būtinas papildomas laikas įvykdyti papildomų Paslaugų viešąjį pirkimą;
 - laiku nepateikta informacija, kurią privalo pateikti Pirkėjas;
 - kitos aplinkybės, kurios nebuvo žinomos pirkimo vykdymo metu ir su kuriomis susidurtų bet kuris Teikėjas.
- 4.5. Pirkėjas turi visas šios Sutarties bei Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų numatytas teises.

5. Sutarties galiojimas ir pakeitimas bei paslaugų atlikimo terminai

- 5.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo to momento, kai abi Šalys ją pasirašo ir galioja, kol Šalys sutaria ją nutraukti arba kol Sutarties galiojimas pasibaigia (visiškai įvykdomi įsipareigojimai, t. y. tinkamai ir laiku suteikiamos Paslaugos ir už jas atsiskaitoma Sutartyje numatytais terminais ir tvarka), ji nutraukiama įstatymu ar šioje Sutartyje nustatytais atvejais.

- 5.2. Pakeitimai atliekami dėl nuo Sutarties Šalių nepriklausančių aplinkybių ir dėl kitų aplinkybių.

Sutartis dėl Pakeitimų, kurių bendra vertė viršija 10 procentų pradinės Sutarties vertės, gali būti keičiama tik dėl Pakeitimų, būtinų Paslaugoms suteikti, ir dėl iki Sutarties pasirašymo nenumatytų, nuo Sutarties Šalių nepriklausančių, aplinkybių esant Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatyme numatytioms sąlygoms.

Nuo Sutarties Šalių nepriklausančioms aplinkybėms taip pat priskirtinos ir tokios aplinkybės, kurių atsiradimo rizikos Sutarties šalis nebuvo prisiėmusi ir negalėjo jų protingai numatyti, bei šių aplinkybių nustatymas Sutarties vykdymo metu nepažeidžia Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatyme nustatytų principų ir tikslo.

Sutartis dėl Pakeitimų, kurių bendra vertė neviršija 10 procentų pradinės Sutarties vertės, gali būti keičiama nevertinant aukščiau nurodytų aplinkybių.

Pakeitimai, neatsižvelgiant į jų vertę, negali būti esminis Sutarties pakeitimas, t. y. kai Pakeitimui iš esmės pakeičiamas Sutarties bendrasis pobūdis, kaip gali būti numatyta Lietuvos Respublikos įstatymuose bei įstatymų įgyvendinamuosiuose teisės aktuose.

5.3. Pakeitimas įforminamas rašytiniu Šalių susitarimu. Toks susitarimas turi būti patvirtintas ir pasirašytas Šalių ir laikomas sudėtine Sutarties dalimi.

5.4. Paslaugų teikimo pradžia – Sutarties įsigaliojimo diena.

5.5. Paslaugos teikimo pabaiga – 2019 m. gruodžio 31 d.

6. Sutarties kaina ir mokėjimo sąlygos

6.1. Bendra Sutarties kaina – 3840,00 (trys tūkstančiai aštuoni šimtai keturiasdešimt eurų 00 ct) įskaitant visus mokesčius. Paslaugos kaina 1 (vieno) mėnesio laikotarpiui – 320,00 (trys šimtai dvidešimt eurų 00 ct) įskaitant visus mokesčius.

6.2. Į Sutarties kainą įskaičiuota Paslaugų kaina, visos išlaidos ir mokesčiai.

6.3. Sutartyje numatyta Paslaugos kaina negali būti keičiama visą Sutarties galiojimo laikotarpį.

Paslaugų kaina (be PVM) pagal bendro kainų lygio kitimą ar paslaugų grupių kainų pokyčius perskaičiuojama nebus. Kainos perskaičiavimas galimas tik teisės aktais pakeitus konkrečioms paslaugoms taikomą pridėtinės vertės mokesį. Pasikeitus pridėtinės vertės mokesčiui kaina bus perskaičiuojama ją keičiant tokiu procentu, koku pakito mokesčio dydis. Likutinė Sutarties kaina (be PVM) dėl to nebus keičiama. Perskaičiavimas įforminamas Sutarties Šalių atstovų pasirašomu papildomu susitarimu prie šios Sutarties, perskaičiuotomis kainomis mokama už tas Paslaugas, kurios buvo suteiktos nuo susitarimo pasirašymo dienos (*jeigu taikoma*).

6.4. Mokėjimui atliekami euraiis tokia tvarka:

6.4.1. Už tinkamai suteiktas Paslaugas Pirkėjas atsiskaito kiekvieną mėnesį pagal kiekvieno mėnesio atliktų Paslaugų aktą ir prekių (paslaugų) pirkimo- pardavimo kvitą ne vėliau kaip iki kito mėnesio 10 d.

6.4.2. PVM saskaitos faktūros, saskaitos faktūros, kreditiniai ir debetiniai dokumentai bei turi būti teikiami naudojantis informacinės sistemos „E.saskaita“ priemonėmis, išskyrus atvejus, kai mobilizacijos, karo ir nepaprastosios padėties atveju yra CVP IS ar informacinės sistemos „E.saskaita“ pažeidimų, dėl kurių negalimas Pirkėjo ir Teikėjo keitimasis informacija naudojantis šiomis sistemomis.

6.5. Pirkėjas turi teisę priimti suteiktas Paslaugas ir sumokėti už jas anksčiau nei Sutartyje numatytu terminu.

6.6. Pirkėjas už kokybiškai suteiktas Paslaugas Teikėjui atsiskaito mokėjimo pavedimu į Teikėjo nurodytą banko sąskaitą. Apmokėjimas laikomas įvykdytu, kai pinigai patenka į Teikėjo nurodytą sąskaitą.

6.7. Pirkėjas nėra pridėtinės vertės mokesčio mokėtojas.

7. Paslaugų perdavimo ir priėmimo tvarka

7.1. Paslaugų perdavimas įteisinamas pasirašant 6.4.1. punkte nurodytus dokumentus. Pirkėjui atsisakius priimti Paslaugas, surašomas dvišalis aktas, kuriame nurodomos pastabos, pataisų atlikimo ir mokėjimo terminai.

8. Sutarties įvykdymo užtikrinimas

8.1. Sutarties įvykdymas yra užtikrinamas šioje Sutartyje nustatytais dėsningais ir kitais galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose numatytais būdais.

9. Sutarties pažeidimas

- 9.1. Jei kuri nors Sutarties Šalis nevykdo arba netinkamai vykdo kokius nors savo įsipareigojimus pagal Sutartį, ji pažeidžia Sutartį.
- 9.2. Vienai Sutarties Šaliai pažeidus Sutartį, nukentėjusioji Šalis turi teisę:
 - 9.2.1. reikalauti kitos Šalies vykdyti sutartinius įsipareigojimus;
 - 9.2.2. reikalauti atlyginti nuostolius;
 - 9.2.3. reikalauti sumokėti šioje Sutartyje nustatytus delspinigius ir baudas;
 - 9.2.4. nutraukti Sutartį;
 - 9.2.5. taikyti kitus Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatytus teisių gynimo būdus.
- 9.3. Netinkamas savo įsipareigojimų vykdymas laikomas esminiu Sutarties pažeidimu.

10. Šalių atsakomybė

- 10.1. Neatlikus apmokėjimo nustatytais terminais, Teikėjo pareikalavimu Pirkėjas privalo sumokėti Teikėjui už kiekvieną uždelstą dieną *0,02 proc.* delspinigių nuo laiku neapmokėtos sumos.
- 10.2. Teikėjas už netinkamą Sutarties sąlygų vykdymą Pirkėjo pareikalavimu moka 10 Eurų baudą už kiekvieną nustatytą netinkamą Sutarties sąlygų vykdymo atvejį.
- 10.3. Teikėjui nevykdam savo įsipareigojimų, Pirkėjas gali, prieš tai raštu įspėjęs Teikėją:
 - 10.3.1. išskaičiuoti baudų sumą iš Teikėjui mokėtinų sumų;
 - 10.3.2. nutraukti Sutartį.
- 10.4. Delspinigių ir baudų sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo prisiimtų įsipareigojimų įvykdymo.

11. Nenugalimos jėgos aplinkybės (*force majeure*)

11.1. Šalis nėra laikoma atsakinga už bet kokių įsipareigojimų pagal šią Sutartį neįvykdymą ar dalinį neįvykdymą, jeigu Šalis įrodo, kad tai įvyko dėl neįprastų aplinkybių, kurių Šalis negalėjo kontroliuoti ir protingai numatyti, išvengti ar pašalinti jokiais priemonėmis, pvz.: Vyriausybės sprendimai ir kiti aktai, kurie turėjo poveikį Šalių veiklai, politiniai neramumai, streikai, paskelbti ir nepaskelbti karai, kiti ginkluoti susirenimai, gaisrai, potvyniai, kitos stichinės nelaimės. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis laikomos aplinkybės, nurodytos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 str. ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840. Nustatydamos nenugalimos jėgos aplinkybes Šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. kovo 13 d. nutarimu Nr. 222 „Dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės liudijančių pažymų išdavimo tvarkos patvirtinimo“. Esant nenugalimos jėgos aplinkybėms Sutarties Šalys Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatyta tvarka yra atleidžiamos nuo atsakomybės už Sutartyje numatytų prievolių neįvykdymą, dalinį neįvykdymą arba netinkamą įvykdymą, o įsipareigojimų vykdymo terminas pratęsiamas.

11.2. Šalis, prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo pranešti kitai Šaliai raštu apie nenugalimos jėgos aplinkybes nedelsdama, bet ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar paaiškinimo, pateikdama įrodymus, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų išlaidas ar neigiamas pasekmes, taip pat pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Pranešimo taip pat reikalaujama, kai išnyksta įsipareigojimų nevykdymo pagrindas.

11.3. Pagrindas atleisti Šalį nuo atsakomybės atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento arba, jeigu laiku nebuvo pateiktas pranešimas, nuo pranešimo pateikimo momento. Jeigu Šalis laiku neišsiunčia pranešimo arba neinformuoja, ji privalo kompensuoti kitai

Šaliai žalą, kurią ši patyrė dėl laiku nepateikto pranešimo arba dėl to, kad nebuvo jokio pranešimo.

12. Susirašinėjimas

12.1. Sutarties Šalys susirašinėja lietuvių kalba. Visi pranešimai, sutikimai ir kitas susižinojimas, kuriuos Šalis gali pateikti pagal šią Sutartį, bus laikomi galiojančiais ir įteiktais tinkamai, jeigu yra asmeniškai pateikti kitai Šaliai ir gautas patvirtinimas apie gavimą arba išsiųsti registruotu paštu, faksu, elektroniniu paštu (patvirtinant gavimą) toliau nurodytais adresais ar fakso numeriais, kitais adresais ar fakso numeriais, kuriuos nurodė viena Šalis, pateikdama pranešimą:

	Pirkėjo atstovas	Teikėjo atstovas
Vardas, pavardė	Audronis Kačiūšis	Lionė Žalandauskienė
Adresas	Mokytojų g.3, Jurbarkų sen., Jurbarko r.	
Telefonas		
Faksas	8 447 71362	
El. paštas	jurbarkai@jurbarkas.lt	

12.2. Jei pasikeičia Šalies adresas ir / ar kiti duomenys, tokia Šalis turi informuoti kitą Šalį pranešdama ne vėliau, kaip prieš 2 darbo dienas. Jei Šaliai nepavyksta laikytis šių reikalavimų, ji neturi teisės į pretenziją ar atsiliepimą, jei kitos Šalies veiksmams, atlikti remiantis paskutiniaisiais žinomais jai duomenimis, prieštarauja Sutarties sąlygoms arba ji negavo jokio pranešimo, išsiųsto pagal tuos duomenis.

13. Intelektinės ir pramoninės nuosavybės teisės

13.1. Visi rezultatai ir su jais susijusios teisės, įgytos vykstant Sutartį, įskaitant autorines ir kitas intelektines ar pramonines nuosavybės teises, yra Pirkėjo nuosavybė.

13.2. Teikėjas garantuoja nuostolių atlyginimą Pirkėjui dėl bet kokių reikalavimų, kylančių dėl autorių teisių, patentų, licencijų, brėžinių, modelių, Paslaugų (prekių) pavadinimų ar Paslaugų (prekių) ženklų naudojimo, kaip numatyta Sutartyje, išskyrus atvejus, kai toks pažeidimas atsiranda dėl Pirkėjo kaltės.

14. Konfidencialumo įsipareigojimai

14.1. Šalys sutinka laikyti šios Sutarties sąlygas, visą dokumentaciją ir informaciją, kurią Sutarties Šalys nurodė kaip konfidencialią ir gauna viena iš kitos vykdydamos Sutartį, ją konfidencialia ir be išankstinio kitos Šalies rašytinio sutikimo neplatinti trečiosioms šalims apie jią jokios informacijos, išskyrus atvejus, kai to reikalaujama Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka. Šio įsipareigojimo pažeidimu nebus laikomas viešas informacijos apie Pirkėją atskleidimas, jei Pirkėjas pažeidžia mokėjimo terminus ir informacijos apie Teikėją atskleidimas, jei Teikėjas pažeidžia Paslaugų teikimo terminus.

15. Šalių pareiškimai ir garantijos

15.1. Kiekviena iš Šakių pareiškia ir garantuoja kitai Šaliai, kad:

15.1.1. Šalis yra tinkamai įsteigta ir teisėtai veikia pagal Lietuvos Respublikos įstatymus;

15.1.2. Šalis atliko visus teisinius veiksmus, būtinus, kad Sutartis būtų tinkamai sudaryta ir galiotų, ir turi visus teises aktais numatytus leidimus, licencijas, darbuotojus, reikalingus Paslaugoms teikti;

15.1.3. Sudarydama Sutartį, Šalis neviršija savo kompetencijos ir nepažeidžia ją saistančių įstatymų, kitų privalomų teisės aktų, taisyklių, statutų, teismo sprendimų, įstatų, nuostatų, potvarkių, įsipareigojimų ir susitarimų;

15.1.4. Ši Sutartis yra Šaliai galiojanti, teisintis ir ją saistančius įsipareigojimas, kurio vykdymo galima pareikalauti pagal Sutarties sąlygas.

16. Sutarties pakeitimai

16.1. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias pirkimo Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 17 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai. Sutarties sąlygų keitimu nebus laikomas pirkimo Sutarties sąlygų koregavimas joje nenumatytais aplinkybėmis, jei šios aplinkybės nustatytos aiškiai ir nedviprasmiškai bei buvo pateiktos pirkimo sąlygose. Tais atvejais, kai pirkimo Sutarties sąlygų keitimo būtinybės nebuvo įmanoma numatyti rengiant pirkimo sąlygas ir pirkimo Sutarties sudarymo metu, pirkimo Sutarties Šalys gali keisti tik nesmesines pirkimo Sutarties sąlygas.

17. Sutarties vykdymo sustabdymas

17.1. Kai dėl esminių klaidų ar pažeidimų Sutartis tampa negaliojančia, Pirkėjas stabdo Sutarties vykdymą. Jei minėtos klaidos ar pažeidimai vyksta dėl Teikėjo kaltės, Pirkėjas, arba gali pareikalauti gražinti jau sumokėtas sumas.

17.2. Sutarties vykdymas stabdomas, kad būtų galima patikrinti, ar iš tikrųjų buvo padarytos esminės klaidos ar pažeidimai. Jei įtarimai nepasitvirtina, Sutartis vėl pradedama vykdyti. Esminė klaida ar pažeidimas – tai bet koks Sutarties, galiojančio teisės akto pažeidimas ar teismo sprendimo nevykdymas, atsiradęs dėl veikimo ar neveikimo.

18. Sutarties nutraukimas

18.1. Sutartis gali būti nutraukiama raštišku Šalių susitarimu.

18.2. Teikėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį tik dėl svarbių priežasčių. Tokiu atveju Teikėjas privalo visiškai atlyginti Pirkėjo patirtus nuostolius. Apie tokį Sutarties nutraukimą Teikėjas raštu praneša Pirkėjui prieš 14 (keturiolika) dienų.

18.3. Pirkėjas bet kada turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, apie tokį Sutarties nutraukimą pranešdamas Teikėjui prieš 18 (aštuoniolika) dienų.

18.4. Pirkėjas po Sutarties nutraukimo turi kiek galima greičiau patvirtinti suteiktų Paslaugų vertę. Taip pat parengiama ataskaita apie Sutarties nutraukimo dieną esančią Teikėjo skolą Pirkėjui ir Pirkėjo skolą Teikėjui.

18.5. Jei Sutartis nutraukiama Pirkėjo iniciatyva dėl Teikėjo kaltės, Pirkėjo patirti nuostoliai ar išlaidos išieškomi iškaičiuojant juos iš Teikėjui mokėtinų sumų.

18.6. Sutartį nutraukus dėl Teikėjo kaltės, be jam priklausančio atlyginimo už suteiktas Paslaugas, Teikėjas neturi teisės į kokių nors patirtų nuostolių ar žalos kompensaciją.

19. Ginčų nagrinėjimo tvarka

19.1. Šiai Sutarčiai ir visoms iš šios Sutarties atsirandančioms teisėms ir pareigoms taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai bei kiti norminiai teisės aktai. Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

19.2. Bet kokie nesutarimai ar ginčai, kylančys tarp Šalių dėl šios Sutarties, sprendžiami abipusiu susitarimu. Šalims nepavykus susitarti, bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai,

kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, neišsprendę Šalių susitarimu, sprendžiami kompetentingame Lietuvos Respublikos teisme.

20. Baigiamosios nuostatos

20.1. Nė viena Šalis neturi teisės perleisti visų arba dalies teisių ir pareigų pagal šią Sutartį jokiai trečiajai šaliai be išankstinio raštiško kitos Šalies sutikimo.

20.2. Sutarties vykdymui pasitelkiami šie subteikėjai: (nurodyti, jei pasitelkiamas).

Nurodyti subteikėjai gali būti keičiami tik gavus Pirkėjo raštišką sutikimą, jei jie atsisako, sustabdo savo veiklą, bankrutuoja, pradedamos restruktūrizavimo ar likvidavimo procedūros.

20.3. Bet koks nuostatos negaliojimas ar prieštaravimas Lietuvos Respublikos įstatymams ar kitiems norminiams teisės aktams šioje Sutartyje, neatleidžia Šalių nuo prisiimtų įsipareigojimų vykdymo. Šiuo atveju tokia nuostata turi būti pakeista atitinkančia teisės akto reikalavimus kiek įmanoma artimesne Sutarties tikslui bei kitoms jos nuostatomis.

20.4. Visus kitus klausimus, kurie neaparti Sutartyje, reguliuoja Lietuvos Respublikos teisės aktai.

20.5. Ši Sutartis sudaryta lietuvių kalba, 2 (dviem) egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią – po vieną kiekvienai Šaliai.

20.6. Šiuo Šalys patvirtina, kad Sutartį perskaitė, suprato jos turinį ir pasekmes, priima ją kaip atitinkančią jų tikslus ir pasirašo.

20.7. Sutarties priedas, kuris yra neatsiejama jo dalis – Priedas dėl asmens duomenų apsaugos.

PIRKĖJAS

Jurbarko rajono savivaldybės administracija
kodas 188713933

Dariaus ir Girėno g. 96, Jurbarkas
tel. (8 447) 70151

A.s. Nr. LT664010044300030049
Luminor bank AB 40100

TEIKĖJAS

Lionė Žalandauskienė

A.s. LT164010044300151423
Luminor bank AB 40100

Administracijos direktorė
Vida Rekešienė



Lionė Žalandauskienė

Sistemos vadovas
Seniūnas
V. Rekešienė

Finansų sistemos vadovas
Audronė Stoškienė

Tiesis ir etiškas mokytojas
sąlygius (Vilniaus)
Robertas Natavičienė

PATVIRTINTA
Jurbarko rajono savivaldybės
administracijos direktoriaus
2018 m. gruodžio 20 d. įsakymu Nr. OI-1378

PRIEDAS

prie 2019 m. sausio 15 d. sudarytos Sutarties Nr. _____
2019 m. sausio mėn. 15 d.

Duomenų valdytojas (toliau – Užsakovas), juridinio asmens kodas 188713933, kurio registruota buveinė yra Dariaus ir Girėno g.96, Jurbarkas, atstovaujama administracijos direktorės Vidos Rekešienės, veikiančios pagal savivaldybės administracijos nuostatus (toliau pirkėjas), ir Lionės Žalandauskienės, asmens kodas 46105131231, kurio registruota buveinė yra Užkalnių kaime, Jurbarkų seniūnijoje, Jurbarko rajone, duomenys apie įmonę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre (toliau Teikėjas), toliau kartu vadinami - Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi, siekdamos detalizuoti 2019 m. sausio 15 d. sudarytą sutartį Nr. _____ (Sutartis), susitarėme ir sudarėme šį papildomą susitarimą (Susitarimas), laikomą neatskirama nurodytos Sutarties dalimi:

1. Paslaugų teikėjui/Teikėjui/Rangovui, teikiančiam Sutartimi sutartas paslaugas/teikiančiam prekes/vykdančiam darbus ir norinčiam tinkamai įgyvendinti prisiimtus įsipareigojimus, Užsakovas privalo/gali suteikti fizinių asmenų asmens duomenis (toliau - Asmens duomenys).

2. Užsakovas įsipareigoja užtikrinti, kad Paslaugų teikėjui/Teikėjui/Rangovui perduodami Asmens duomenys būtų tikri ir teisingi, kad jie gauti teisėtu būdu. Užsakovas pateikia tik tiek Asmens duomenų, kiek jų būtina, kad Paslaugų teikėjas/Teikėjas/Rangovas galėtų tinkamai įgyvendinti sutartimi prisiimtus įsipareigojimus: *(išvardinama konkrečiai, pvz., asmens vardą ir pavardę; gyvenamosios vietos adresą; elektroninio pašto adresą bei telefono numerį).*

3. Šalys sutaria, kad Užsakovas ir Paslaugų teikėjas/Teikėjas/Rangovas bendradarbiaus tiek, kiek būtina, siekiant apsaugoti Užsakovo perduodamų Asmens duomenų saugumą, žinant asmenų teises, o kitus kokių nors neaiškumų, – ir įrodinėjant aliktų veiksmų teisėtumą bei atitiktį teisės aktų reikalavimams.

4. Šalys pabrėžia, jog jos abi suvokia, kad Užsakovo perduodami trečiųjų asmenų Asmens duomenys laikymini konfidencialiais.

5. Paslaugų teikėjas/Teikėjas/Rangovas, vykdydamas Sutartį, įsipareigoja:

5.1. veikti pagal Sutartį, ši Susitarimą bei atskirus Užsakovo rašytinius nurodymus. Užsakovas turi teisę savarankiškai priimti sprendimus, reikalingus užtikrinti Asmens duomenų tinkamą tvarkymą;



5.2. Asmens duomenis naudoti tik Sutarties ir Susitarimo vykdymo tikslams;

5.3. užtikrinti, kad Užsakovo perduotus Asmens duomenis tvarkytų darbuotojai, kurie yra įsipareigoję užtikrinti perduotų Asmens duomenų konfidencialumą;

5.4. užtikrinti iš Užsakovo gautų Asmens duomenų apsaugą nuo neteisėto atskleidimo ar naudojimo, laikantis Europos Sąjungos ir Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatytų Asmens duomenų apsaugos reikalavimų;

5.5. imtis visų techninių bei organizacinių priemonių, kurios galėtų užtikrinti gautų Asmens duomenų saugumą, taip pat apsaugant nuo sunaikinimo, pakeitimo, neteisėto atskleidimo bet kokia forma, ir nuo bet kurio kito neteisėto Asmens duomenų tvarkymo;

5.6. nedelsiant informuoti Užsakovą apie bet kokią Asmens duomenų saugumo pažeidimą;

5.7. po Sutartimi nustatytų paslaugų suteikimo/prekių pristatymo/ darbų įvykdymo pabaigos tinkamai sunaikinti iš Užsakovo gautus Asmens duomenis, išskyrus atvejus, jeigu Asmens duomenis Paslaugų teikėjas/Tiekėjas/Rangovas privalo saugoti vadovaudamasis galiojančiais teisės aktais.

6. Užsakovas sutinka, kad Paslaugų teikėjas/Tiekėjas/Rangovas, vykdydamas Sutartį bei šį Susitarimą, gautus Asmens duomenis perduotų įgaliotiems darbuotojams sutartoms funkcijoms atlikti. Kartu Paslaugų teikėjas/Tiekėjas/Rangovas įsipareigoja su šiais darbuotojais sudaryti rašytines sutartis, kuriomis darbuotojas įsipareigojų neatskleisti gautų Asmens duomenų, bei užtikrinti jų konfidencialumą.

7. Susitarimas įsigalioja sudarymo dieną ir galioja visą Sutarties galiojimo laikotarpį. Jis sudarytas dviem egzemplioriais, po vieną kiekvienai Šaliai.

8. Šis Susitarimas yra neatskiriama Sutarties dalis.

9. Šalių atstovų parašai:

Užsakovas

Paslaugų teikėjas

Jurbarko rajono savivaldybės administracija
kodas 188713933

Lionė Žalandauskienė

Dariaus ir Gireno g.96, Jurbarkas
tel. (8 447) 70151

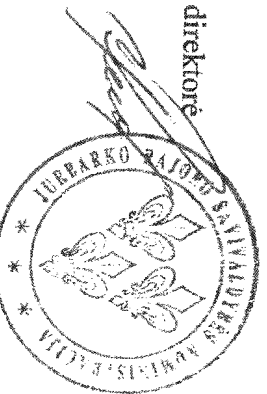
A. s. Nr. LT664010044300030049
Luminor bank AB 40100

A.s. Nr. LT164010044300151423
Luminor bank AB 40100

A. Šulch

Administracijos direktorė
Vida Rekešienė

Lionė Žalandauskienė



*Priedo dėl asmens duomenų apsaugos forma gali būti koreguojama